



你的房东要你搬出去吗？

在安大略省，你的房东要求你搬离自己的家通常是违法的，除非房东租客委员会 **Landlord and Tenant Board, LTB** 发出 驱逐令 (eviction order)。LTB 是一个特别法庭，处理房东和租客之间的争议。

房东若想获得驱逐令必须遵循一定程序，并向 LTB 提供法律依据。根据法律，只有某些原因才能驱逐租客，例如：造成损失或不付租金。

即使你住的是公共房屋或有租金补贴，或是按收入比例缴交租金，本文的信息仍然适用。

但是在某些情况下，本文的某些信息可能**不适用**，例如，如果：

- 你住在用于商业用途的地方
- 你和房主或房主的家庭成员共用厨房或浴室
- 你住在某种临时住房里
- 你分租另一个租客的住房

如感到不确定，请寻求法律意见。

如果我不想搬出去会怎么样？

通常，若房东要将你驱逐，首先会给你出具书面通知，让你搬离。你不用搬走，但是你应该寻求法律帮助。

如果你不搬走，你的房东采取的下一个步骤是向 LTB 提出申请。你会收到房东的申请表 (application) 副本和 听证会通知书 (Notice of Hearing)，上面注明听证会的日期、时间和地点。

出席该听证会是十分重要的。如果你不出席，听证会可以在你不在场的情况下召开，LTB 很可能会决定将你驱逐。最好在听证会之前寻求法律帮助。如果你请不起律师，社区法律诊所 (community legal clinic) 可能可以帮助你。

如果你的房东想要驱逐你，你可能会收到很多文件。如果你有任何困难阅读和看懂任何文件，可找人帮忙。你可能需要立即采取法律行动来阻止被驱逐。

听证会上会发生什么事情？

在听证会上，LTB 的一位成员会听取双方的意见：你的房东为什么要驱逐你，还有你为什么认为自己不应该被驱逐。

LTB 的成员会在听证会结束时或在晚一些时候会做出决定。这个决定被称为**裁定 (order)**。该裁定的副本会寄给你和你的房东。

有时候你可以和你的房东达成停止驱逐的协议。这种协议通常被称为**和解 (settlement)**。协议可以在 LTB 做出裁定之前或之后达成。在签署任何文件之前，尽量向自己的律师或律师助理咨询。确保得到你签署的任何文件的副本。

LTB 可以在一年之中的任何时间签发驱逐令，甚至是在冬天也是如此。

即使 LTB 发出驱逐令，你仍然有可能阻止驱逐。立即寻求法律帮助。

↪ 第2页有更多的信息 ↪



我会在没有听证会的情况下被驱逐吗?

在某些情况下, LTB 可以在不召开听证会的情况下发出驱逐令。如果发生这种情况, 你可能无法在 LTB 把裁定的副本寄给你之前知道这件事情。收到裁定的副本以后, 你必须尽快行动以阻止驱逐。立即寻求法律帮助。

如果无法停止驱逐令怎么办?

你必须在 LTB 裁定中的指定日期之前搬出去。如果你不搬走, 你的房东可以找一位叫做**治安官** (Sheriff) 的公共官员让你搬走。

治安官是唯一被允许强制让你搬出或将你锁在门外的人。你的房东、保安或任何其他人这么做都是违法的。你的房东不能在治安官到来和许可之前更换门锁。

我的东西怎么办?

如果被治安官驱逐, 你有 72 小时的时间取走你所有的东西, 即使在周末或假日也是如此。在这 72 小时之内, 你的房东必须将你的物品安全保管于你的家里或邻近的地方, 并且必须让你从早上八点到晚上八点之间随时取得这些物品。

这些规则仅在你被治安官驱逐时适用。在任何其他情况下, 你应该在搬出去时将你所有的物品带走。

本文仅提供一般信息。关于你的个人情况, 你应该寻求法律意见。

这是英文原文的中文译本。如有任何不确定之处, 请查阅英文版本。

怎样寻求帮助

211 Ontario 是一条通过多语种提供服务的信息与引导热线。热线工作人员每周7天、每天24小时接听电话。他们可以告诉你:

- 如何联系社区法律事务所;
- 获取法律援助和信息的地方;
- 如何联系获得其他援助的解决机构或社区机构。

要联系 211 Ontario, 请致电 **211** (TTY 用户可致电 **1-877-330-3213**) 或访问 **211Ontario.ca**

要找到为所在地区服务的社区法律事务所, 也可以联系安省法律援助厅 (Legal Aid Ontario), 电话为 **1-800-668-8258** (TTY 用户可致电 **711**)。

如果无法从社区法律事务所获得帮助, 可拨打 Pro Bono Ontario 的免费法律咨询热线 **1-855-255-7256** 或访问 **probonoontario.org**。

安省社区法律教育中心 (CLEO – Community Legal Education Ontario / Éducation juridique communautaire Ontario)

协同安省社区法律教育中心六种语言顾问组 (CLEO Six Languages Advisory Group) 合编。

顾问组成员包括 10 个会员机构。

该项目得到安省延龄草基金会 (Ontario Trillium Foundation) 和安省法律援助厅 (Legal Aid Ontario) 的资助。

在CLEO的**Steps to Justice**网站上, 针对常见的法律问题列出了详细的逐步引导信息, 请访问: **stepstojustice.ca**。

请浏览 **cleo.on.ca**, 下载这份材料以及其他法律信息。